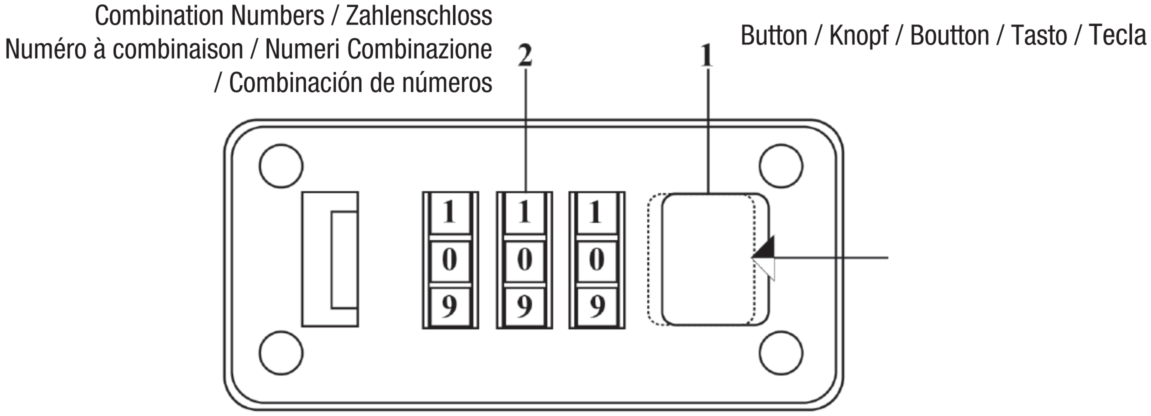
SC0062CG Madrid / SC0071C Milano

USER INSTRUCTIONS



DIRECTIONS FOR SETTING COMBINATION LOCKS

The combinations are set to a factory default code 000, to change the code follow the instructions below:

A. Remove the red plastic transit clips from the combination, slide the setting button (marked 1) away from the combination numbers on both locks, the latches will open.
B. With the case in the open position, slide the setting button towards the combination wheels and hold in position. Rotate the combination wheels (marked 2) into the selected combination number .
C. Release the setting button and with the case in open position check that both combinations open correctly.
D. Close the case, close the latches, then rotate the combinations to lock the case.

GEBRAUCHSANLEITUNG ZUM EINSTELLEN DES ZAHLENSCHLOSSES

Gebrauchsanweisung zum Einstellen der Zahlenschlösser (Werkscode 000):

A. Entfernen Sie die roten Transportsicherungen aus den Zahlenschlössern und öffnen beide Schlösser indem Sie die Knöpfe (siehe 1) jeweils vom Griff weg bewegen.
B. In geöffneter Position schieben Sie nun einen der beiden Knöpfe in Richtung Griff und halten ihn dort fest. Stellen Sie jetzt Ihren neuen 3-stelligen Code ein. (siehe 2)
C. Lassen Sie den Knopf wieder los und probieren mehrmals bei offenem Koffer die einwandfreie Funktion des Zahlenschlosses. Wiederholen Sie den Vorgang mit dem anderen Zahlenschloss.
D. Zum Verschließen des Koffers klappen Sie die Verschlusshebel in die Zahlenschlösser und verdrehen die Zahlenräder.

Bitte merken Sie sich Ihre neuen Codes gut! Es gibt keine Mastercodes für diese Zahlenschlösser!

DIRECTIONS POUR REGLER LA SERRURE A COMBINAISON

La combinaison est réglée au code usine 000 ; pour changer le code suivre les instructions suivantes :

A. Enlever le clip en plastique rouge de transit de la combinaison, glisser le bouton de réglage (Schéma 1) loin de la combinaison, les verrous s'ouvriront.
B. Avec la mallette ouverte, glisser le bouton de réglage vers la combinaison à roulette et maintenir la position. Activer les roulettes de la combinaison (Schéma 2) jusqu'à ce que vous ayez choisi les numéros de votre combinaison.
C. Relâcher le bouton de réglage et avec la mallette ouverte vérifier que les deux combinaisons ouvrent la mallette correctement.
D. Fermer la mallette puis les verrous, et faîtes roulez les numéros de la combinaison pour verrouiller la mallette

ISTRUZIONI PER IMPOSTARE LE CHIUSURE A COMBINAZIONE

La combinazione è impostata per default dal costruttore con codice 000; per cambiare il codice, seguire le istruzioni sotto indicate:

A. Togliere le protezioni di plastica rossa dalla combinazione, far scorrere il tasto d'impostazione (indicato 1) dai numeri della combinazione su entrambe le chiusure, i chiavistelli si apriranno.
B. Con cassaforte in posizione aperta, far scorrere il tasto di impostazione verso le rotelle della combinazione e tenere in posizione. Girare le rotelle (indicato 2) per selezionare il numero della combinazione.
C. Rilasciare il tasto di impostazione e con cassaforte in posizione aperta controllare che entrambe le combinazioni si aprano correttamente.
D. Chiudere la cassaforte, chiudere i chiavistelli, quindi girare le rotelle per bloccare la cassaforte.

MANERAS DE OPERAR LA CERRADURA DE CLAVE

Las combinaciones se ajustan en fábrica con el código predeterminado 000. Para cambiar el código, siga las instrucciones que se ofrecen a continuación:

A. Retire de la cerradura las presillas de plástico rojas utilizadas para el transporte y separe el botón de ajuste (marcado 1) de los números de combinación en ambas cerraduras; los pestillos se abrirán.
B. Con el maletín en posición abierta, deslice el botón de ajuste hacia las ruedas de combinación y manténgalo en esta posición. Gire las ruedas de combinación (marcadas 2) al número de combinación seleccionado.
C. Suelte el botón de ajuste y, con el maletín en posición abierta, compruebe que las dos cerraduras abren correctamente.
D. Cierre el maletín, cierre los pestillos y gire las cerraduras para bloquearlo.

Version 1/JPT/Nov 11